

## Referenz- und Grundlagenwerke

### a. DaF/DaZ und Aussprachedidaktik

- Hirschfeld, Ursula (2001): Vermittlung der Phonetik: In: Helbig, G. / Götze, L. / Henrici, G. / Krumm, H-J. (Hg.): Deutsch als Fremdsprache. Ein internationales Handbuch. De Gruyter Berlin u. New York, 872-879.
- Barkowski, Hans / Krumm, Hans-Jürgen (Hg.) (2010): Fachlexikon Deutsch als Fremd- und Zweitsprache. A. Francke Verlag Tübingen u. Basel.
- Dieling, Helga / Hirschfeld, Ursula (2000): Phonetik lehren und lernen. Goethe-Institut München. (Fernstudieneinheit 21).
- Europarat (2001): Gemeinsamer europäischer Referenzrahmen für Sprachen: lernen, lehren, beurteilen. Langenscheidt Berlin ect.
- Hirschfeld, Ursula (2001): Der „fremde Akzent“ in der interkulturellen Kommunikation. In: Bräunlich, Margret / Neuber, Baldur / Rues, Beate (Hg.): Gesprochene Sprache – transdisziplinär. Festschrift zum 65. Geburtstag. Peter Lang Verlag Frankfurt am Main. (Hallesche Schriften zur Sprechwissenschaft und Phonetik 5), 83-91.
- Krumm, Hans-Jürgen / Fandrych, Christian / Hufeisen, Britta / Riemer, Claudia (Hg.) (2010): Deutsch als Fremd- und Zweitsprache. Ein internationales Handbuch. 2 Bände. Walter de Gruyter Berlin ect. (Handbücher zur Sprach- und Kommunikationswissenschaft 35).

### b. Wörterbücher

- DUDEN Band 6 / Aussprachewörterbuch (2005). Duden Mannheim, Wien u. Zürich.
- Krech, Eva-Maria / Stock, Eberhard / Hirschfeld, Ursula / Anders, Lutz Christian (2009/2010): Deutsches Aussprachewörterbuch. De Gruyter Berlin u. New York.
- Muhr, Rudolf (2007): Österreichisches Aussprachewörterbuch, österreichische Aussprachedatenbank. Peter Lang Verlag Frankfurt am Main ect.

## Fachzeitschriften

- Deutsch als Fremdsprache (Artikel zu unterschiedlichen Aspekten des Ausspracheunterrichts).
- Fremdsprache Deutsch. Zeitschrift für die Praxis des Deutschunterrichts. (Besonders: Themenheft Aussprache 12/1995).
- Frühes Deutsch. Fachzeitschrift für Deutsch als Fremdsprache und Zweitsprache im Primarbereich: Theaterspielen. Vom Unterrichtsprinzip zum Unterrichtsereignis. 15. Jg. H.8, August 2006.
- Frühes Deutsch. Fachzeitschrift für Deutsch als Fremdsprache und Zweitsprache im Primarbereich: Musik. 15. Jg. H. 9, Dezember 2006.
- Frühes Deutsch. Fachzeitschrift für Deutsch als Fremdsprache und Zweitsprache im Primarbereich: Höher, schlauer, weiter – Dynamisch Deutsch lernen. 18. Jg. H.16, April 2009.
- Hirschfeld, Ursula / Reinke, Kerstin (Hg.) (2007): Phonetik in Deutsch als Fremdsprache: Theorie und Praxis. Themenheft der Zeitschrift für Interkulturellen Fremdsprachenunterricht 12:2, 2007. <http://zif.spz.tu-darmstadt.de/jg-12-2/allgemein/jornal33.htm> (ca. 40 Beiträge).
- ÖDaF-Mitteilungen 1/2012. Themenheft zur ÖDaF-Tagung 2011: Ausgesprochen unerhört. sprechen. Zeitschrift für Sprechwissenschaft, Sprechpädagogik, Sprechtherapie, Sprechkunst.
- Vorderwülbecke, Klaus (Hg.) (1992): Phonetik, Ausspracheschulung und Sprecherziehung im Fach Deutsch als Fremdsprache. Regensburg. (Materialien Deutsch als Fremdsprache 32).

## **Unterrichtsmaterialien**

- Behme-Gissel, Helga (2005): Deutsche Wortbetonung. Iudicium München.
- Caneau, Ilse (1992): Hören, Brummen, Sprechen. Handbuch. Klett Verlag München.
- Caneau, Ilse (1992): Hören, Brummen, Sprechen. Begleitheft. Klett Verlag München.
- Dieling, Helga / Hirschfeld, Ursula (2000): Phonetik lehren und lernen. Goethe-Institut München. (Fernstudieneinheit 21).**
- Endt, Ernst / Hirschfeld, Ursula (1995): Die Rhythmuslokomotive. Goethe-Institut München.
- Fischer, Andreas (2007): Deutsch lernen mit Rhythmus. Schubert Verlag Leipzig.**
- Frey, Evelyn (1995): Kursbuch Phonetik. Hueber Verlag Ismaning.
- Hirschfeld, Ursula / Reinke, Kerstin (2009): 33 Aussprachspiele. Klett Verlag Stuttgart.**
- Hirschfeld, Ursula / Reinke, Kerstin / Stock, Eberhard (2007): Phonotheke intensiv. Aussprachetraining. Langenscheidt Verlag Berlin und München.**
- Hirschfeld, Ursula / Stock, Eberhard (Hg.) (2000): PHONOTHEK interaktiv. (CD-ROM). Langenscheidt München.
- Hirschfeld, Ursula / Reinke, Kerstin (1998): Phonetik Simsalabim. Langenscheidt Berlin u. München.
- Kaunzner, Ulrike A. (1997): Aussprachekurs Deutsch. Ein komplettes Übungsprogramm zur Verbesserung der Aussprache für Unterricht und Selbststudium. Groos Heidelberg.
- Laroy, Clement (1995): Pronunciation. Oxford University Press.
- Middleman, Doris (1996): Sprechen - Hören - Sprechen. Hueber Verlag Ismaning.
- Reinke, Kerstin (2011): Einfach Deutsch aussprechen. Phonetischer Einführungskurs. Schubert Verlag Leipzig.
- Reinke, Kerstin (2012): Phonetiktrainer A1-B1. Aussichten. Ernst Klett Sprachen Stuttgart.**
- Rug, Wolfgang (2012): 77 Klangbilder gesprochenes Hochdeutsch. Schubert Verlag Leipzig.

## **Fachliteratur zum Ausspracheunterricht (Auswahl)**

- Barry, William J. (1991): Ausspracheunterricht mit heterogenen Lernergruppen. In: Wolff, Armin / Zindler, Horst (Hg.): Heterogene Lernergruppen. Regensburg. (Materialien Deutsch als Fremdsprache 30), 69-77.
- Berndt, Annette (1996): „...ottos mops...“. Eine Alternative zur Übung phonetisch korrekter Aussprache im Unterricht Deutsch als Fremdsprache. In: Info DaF 4 (23. Jg.), 498-500.
- Bose, Ines (1999): Rhythmus im Unterricht Deutsch als Fremdsprache. Einige Überlegungen zu aktuellen Tendenzen in Phonetiklehrwerken. In: Deutsch als Fremdsprache 4 (36. Jg.), 225-229.
- Breitung, Horst (Hg.) (1994): Phonetik-Intonation-Kommunikation. Goethe-Institut München.
- Cauneau, Ilse (1992c): „Hören – Brummen – Sprechen. Hören und Ausspracheschulung im Deutschunterricht“. In: *Fremdsprache Deutsch. Themenheft Hören* 7/1992, S. 28-30.
- Dieling, Helga (1992): Phonetik im Fremdsprachenunterricht Deutsch. Langenscheidt Berlin u. Wien.
- Dufeu, Bernard (2003): Wege zu einer Pädagogik des Seins. Ein psychodramaturgischer Ansatz zum Fremdspracherwerb. Éditions Psychodramaturgie Mainz.
- Eckstein, Kerstin / Schmidt, Henrik / Schmidt, Sarah / Streble, Sarah (2004): Spiel mit Körper–Sprache–Medien. Eine Einführung in die Theaterarbeit. Deutscher Theaterverlag Weinheim.
- Ehnert, Rolf (1989): Ausspracheschulung. In: Ehnert, Rolf (Hg.): Einführung in das Studium Deutsch als Fremdsprache. Peter Lang Verlag Frankfurt a. M., 127-148.

- Forster, Roland (1994): Erarbeitung von Sprechausdrucksmöglichkeiten im DaF-Unterricht. In: *Deutsch als Fremdsprache* 3 (31. Jg.), 148-152.
- Forster, Roland (2002): „Von der Leselehre zum Textsprechen: Ästhetische Kommunikation im DaF-Unterricht“. In: *Materialien Deutsch als Fremdsprache. Europäisches Jahr der Sprachen: Mehrsprachigkeit in Europa*. Bd. 65. Fachverband Deutsch als Fremdsprache, Regensburg, S. 234-246.
- Frey, Evelyn (1993): Angewandte Phonetik im Unterricht Deutsch als Fremdsprache: Methoden und Erfahrungen. In: *Zielsprache Deutsch* 4 (24. Jg.), 195-202.
- Frey, Evelyn (1995b): Phonetik in heterogenen Lernergruppen. Ein Erfahrungsbericht. In: *Fremdsprache Deutsch* 12, 13-15.
- Grotjahn, Rüdiger (1998): „Ausspracheunterricht: Ausgewählte Befunde aus der Grundlagenforschung und didaktisch-methodische Implikationen“. In: *Zeitschrift für Fremdsprachenforschung* 9/1, S. 35-83.
- Hirschfeld Ursula (1997): Vergnügungen – vom Umgang mit Dichtungen in der Fremdsprache Deutsch. In: Haase, Martina / Meyer, Dirk (Hg.): *Von Sprechkunst und Normphonetik. Festschrift zum 65. Geburtstag von Eva-Maria Krech am 6. November 1997*. Verlag Werner Dausien, Hanau/Halle, 74-80.
- Hirschfeld, Ursula (2001): Altersspezifik im Ausspracheunterricht. In: Barkowski, Hans / Faistauer, Renate (Hg.): ... in Sachen Deutsch als Fremdsprache. Sprachenpolitik und Mehrsprachigkeit – Unterricht – Interkulturelle Begegnung. Festschrift für Hans-Jürgen Krumm zum 60. Geburtstag. Schneider Verlag Hohengehren, 254-262.
- Hirschfeld, Ursula (2001): Der „fremde Akzent“ in der interkulturellen Kommunikation. In: Bräunlich, Margret / Neuber, Baldur / Rues, Beate (Hg.): *Gesprochene Sprache – transdisziplinär*. Festschrift zum 65. Geburtstag. Peter Lang Verlag Frankfurt am Main. (Hallesche Schriften zur Sprechwissenschaft und Phonetik 5), 83-91.
- Hirschfeld, Ursula (2002): Phonetik in Deutsch als Fremdsprache. Situation – Arbeits- und Forschungsschwerpunkte – Perspektiven. In: *Deutsch als Fremdsprache* 2 (39. Jg.), 82-87.
- Hirschfeld, Ursula (2003): Phonetik im Unterricht Deutsch als Fremdsprache. In: *ÖDaF-Mitteilungen* 1, 54-64.
- Hirschfeld, Ulla / Trouvain, Jürgen (2007): Teaching prosody in German as a foreign language. In: Trouvain, Jürgen / Gut, Ulrike (Hg.): *Non-Native Prosody. Phonetic Description and Teaching Practice*. Mouton de Gruyter Berlin und New York. (Trends in linguistics. Studies and Monographs 186), 171-187.
- Kelz, Heinrich P. (1992): Lernziel deutsche Aussprache. In: Vorderwülbecke, Klaus (Hg.): *Phonetik, Ausspracheschulung und Sprecherziehung im Fach Deutsch als Fremdsprache*. Regensburg. (Materialien Deutsch als Fremdsprache 32), 23-38.
- Kroemer, Sandra (2002): Die Musik der Sprache. Rhythmus, Klang und Bewegung – ein neues Konzept zum Erlernen einer Sprache. In: *Deutsch als Zweitsprache Extraheft*, 49-54.
- Müller, Maria Theresia (1996): Ausspracheübungen mit Fantasie und Bewegung. Anregungen aus dem Schauspieltraining. In: *Deutsch als Fremdsprache* 1 (33. Jg.), 39-40.
- Neuber, Baldur (2006): Phonetische und rhetorische Wirkungen sprechstimmlicher Parameter. In: *Deutsch als Fremdsprache* 3 (43. Jg.), 151-156.
- Platz, Gisela (1998): FUNETIC – Phonetik mit Haut und Haaren. Ein handliches Unterrichtskonzept. In: *Zielsprache Deutsch* 2 (29. Jg.), 66-72.
- Rausch, Rudolf / Rausch, Ilka (2002): *Deutsche Phonetik für Ausländer*. Langenscheidt Verlag Enzyklopädie Leipzig ect.
- Reinecke, Werner (1993): Einige psycholinguistische und phonetische Aspekte im Fremdsprachenunterricht. In: *Deutsch als Fremdsprache* 1 (30. Jg.), 24-28.

- Reinke, Kerstin (2001): Rhetorik für Deutsch als Fremdsprache – ein Plädoyer und Erfahrungsbericht. In: Lemke, Siegrun (Hg.): Sprechwissenschaftler/in und Sprecherzieher/in – Eignung und Qualifikation. Unter Mitarbeit von Philine Lüsing. Ernst Reinhardt Verlag München / Basel. (Sprache und Sprechen 39), 147-151.
- Schiller, Wolfgang (1993): Dadada...Sososo...Übungen zur Lockerung und Entspannung. In: Fremdsprache Deutsch 8, 35-36.
- Slembek, Edith (1999): Entwicklung rhetorischer Fähigkeiten im Unterricht Deutsch als Fremdsprache. In: Deutsch als Fremdsprache 2(36. Jg.), 88-92.
- Stock, Eberhard (1993): Ausspracheschulung. In: Deutsch als Fremdsprache 2 (30. Jg.), 100-103.
- Teuchert, Brigitte (1992): Phonetik und nonverbale Kommunikation im Unterricht Deutsch als Fremdsprache. In: Materialien Deutsch als Fremdsprache 32, 149-156.
- Uetz, Kerstin (2007): AusSprache bewusst machen. SAL Zürich.
- Welitschkowa, Lûdmila (1993): Die Vermittlung phonologischer Distinktionen mit einem Gestensystem. In: Deutsch als Fremdsprache 4 (30. Jg.), 253-258.
- Witte, Sigrid (1998): Theater im Fremdsprachenunterricht – Fremdsprachenunterricht im Theater. In: Deutsch als Fremdsprache 2 (35. Jg.), 104-107.